Комплект поставки:

- Холодильник - 1 шт
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт
- Кабель питания в прикуриватель авто - 1 шт
- Перегородка внутреннего объема холодильника - 1-2шт
  (в зависимости от модели)

Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Сохраните его в безопасном месте для использования в будущем. В случае передачи устройства другому лицу следует также передать и настоящее руководство по эксплуатации.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным применением устройства или его использованием не по назначению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 51

1.1 Общие меры предосторожности 51

1.2 Безопасная эксплуатация холодильника 53

2. НАЗНАЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА 54

3. ФУНКЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА 55

4. ЭЛЕМЕНТЫ ДИСПЛЕЯ И ИХ ФУНКЦИИ 56

4.1 Дисплей и панель управления 56

4.2 Включение и выключение холодильника 56

4.3 Настройка температуры охлаждения 57

4.4 Настройка контроля аккумулятора для защиты от низкого напряжения 57

4.5 Настройка режима работы холодильника 59

4.6 Значение кода, отображаемого на дисплее 60

4.7 Советы по энергосбережению 60

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА 62

5.1 Вилка постоянного тока с предохранителем для подключения устройства 63

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА 64

6.1 Включите холодильник 64

6.2 Выключение холодильника 65

6.3 Размораживание холодильника 66

7. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 67

7.1 Замена предохранителя в вилке постоянного тока 67

7.2 Чистка холодильника 67

7.3 Хранение холодильника 68
7.4 Транспортировка холодильника 68

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 69

9. УТИЛИЗАЦИЯ 70

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 70

11. ГАРАНТИЯ 73

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Общие меры предосторожности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не пользуйтесь холодильником при наличии видимых повреждений.

В случае повреждения шнура питания холодильника в целях безопасности шнур следует силами сервисного центра.

Устройство допускается ремонтировать исключительно силами квалифицированного персонала. Неправильный ремонт может представлять серьезную угрозу безопасности.

Не допускается самостоятельная очистка и техническое обслуживание изделия детьми без присмотра.

Следите за тем, чтобы дети не играли с холодильником.

Использование настоящего прибора разрешено детям до 8 лет или лицам со сниженными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющими опыта или знаний, при условии надлежащего за ними присмотра или при условии доведения до них инструкций по безопасному пользованию прибором и разъяснении сопряженных с этим опасностей.

Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и техобслуживание прибора детьми без присмотра запрещены.

Не храните внутри холодильника аэрозольные баллоны с содержанием горючих распылительных средств.

ОСТОРОЖНО!

Отключайте холодильник от источника питания:

- перед выполнением чистки и обслуживания.
- после каждого применения

Пищевые продукты допускается хранить только в оригинальной упаковке или в соответствующих контейнерах.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению электросети.

Правила подключения холодильника:

- Подключите шнур пост. тока к источнику питания в автомобиле.
- Не тяните за шнур, чтобы вытащить вилку из розетки.
- Перед подключением устройства быстрой зарядки аккумулятора, отключите от сети автомобиля холодильник и все прочие электроприборы.
- Холодильник не предназначен для перевозки едких веществ или материалов, содержащих растворители.
- Для термоизоляции холодильника используется горючий циклопентан, подлежащий особой утилизации. Сдайте отработавшее устройство в пункт утилизации электроприборов.

1.2 Безопасная эксплуатация холодильника

ОСТОРОЖНО!

Перед запуском устройства убедитесь, что шнур питания и вилка сухие.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте электроприборы внутри холодильника, если подобное не рекомендуется производителем.

Не размещайте холодильник вблизи источников открытого огня или тепла (обогреватели, солнечный свет, газовые плиты и т. д.).

Опасность перегрева!

Убедитесь, что устройство имеет требуемый уровень вентиляции, чтобы отводящееся во время работы тепло не скапливалось вблизи холодильника.

- Убедитесь, что холодильник находится на достаточном расстоянии от стен и других предметов для свободной циркуляции воздуха.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
- Не наполняйте внутреннее пространство льдом или жидкостью.
- Не погружайте холодильник в воду.
- Не допускайте воздействия тепла и влаги на холодильник и его шнур.

2. НАЗНАЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Холодильник предназначен для работы от:

- электросети пост. тока автомобиля, яхты или фургона,
- дополнительного аккумулятора пост. тока.

Холодильник предназначен для бытового и аналогичного применения, например:

- в кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях;
- на фермах;
- клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
- в гостиницах и пансионатах.

ОСТОРОЖНО! Опасность для здоровья!

Убедитесь, что хладопроизводительность устройства достаточна для хранения требуемых вам продуктов и лекарств.

3. ФУНКЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА

Холодильник может охлаждать или замораживать продукты питания. Система, состоящая из компрессора и модуля управления, быстро и эффективно охлаждает содержимое холодильника, не требуя при этом обслуживания.

Холодильник разработан для использования в дороге и может применяться в различных суровых условиях и ситуациях.

Описание функций:

- Трехуровневый контроль для защиты аккумулятора автомобиля.
- Дисплей с термометром (отключается автоматически при низком уровне заряда аккумулятора)
- Регулировка температуры (две кнопки с шагом 1°C или 2°F).

4. ЭЛЕМЕНТЫ ДИСПЛЕЯ И ИХ ФУНКЦИИ

ВНИМАНИЕ!

После покупки холодильника перед включением уложите его в горизонтальное положение на 12 часов или более.

В целях обеспечения гигиенической чистоты перед первым запуском следует очистить внутренние и внешние поверхности устройства влажной тканью. См. раздел «Чистка и техническое обслуживание».

4.1 Дисплей и панель управления

4.2 Включение и выключение холодильника

Включение: Слегка нажмите пальцем на кнопку «ON/OFF».

Выключение: Удерживайте кнопку «ON/OFF» в течение пяти секунд.

4.3 Настройка температуры охлаждения

- Включите холодильник.
- Выберите единицы измерения температуры: Удерживая кнопки «down» и «set» в течение примерно 10 секунд, дождитесь появления на дисплее мигающей надписи «°C» или «°F», после чего отпустите обе кнопки. Затем с помощью кнопки «up» или «down» выберите отображение температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта. Выбранные единицы измерения температуры будут мигать на дисплее в течение нескольких секунд, после чего дисплей продолжит отображать текущую температуру.
- Настройка температуры охлаждения: нажмите один раз кнопку «set», после чего с помощью кнопок «UP +» и «DOWN -» установите требуемую температуру охлаждения. Выбранное значение температуры будет мигать на дисплее в течение нескольких секунд, после чего дисплей продолжит отображать текущую температуру.

4.4 Настройка контроля аккумулятора для защиты от низкого напряжения

- Холодильник оснащается трехуровневой системой контроля аккумулятора для его защиты от чрезмерной разрядки (при подключении к автомобильной электросети).
- Если устройство работает при отключенном двигателе, то оно автоматически отключится, после того как напряжение сети упадет ниже установленного уровня. Холодильник включится вновь после зарядки аккумулятора до напряжения перезапуска.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

При отключении посредством системы контроля аккумулятора он больше не будет заряжаться полностью. Избегайте постоянных запусков устройства, эксплуатируйте его, чередуя с длительными фазами зарядки аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор заряжен.

На уровне H3 система контроля аккумулятора реагирует быстрее, чем на уровне H1 или H2.

Уровень		H1	H2	H3
12В	Напряжение отключения, В	10.3	10.8	11.3
	Напряжение повторного включения, В	11.1	11.8	12.6
24В	Напряжение отключения, В	21.5	22.3	24.3
	Напряжение повторного включения, В	22.7	23.7	25.7

Если холодильник питается от стартерного аккумулятора, выберите уровень контроля H3. Если же холодильник подключен к отдельному аккумулятору, то уровня H1 будет достаточно.

- Включите холодильник.
- Существует 3 уровня контроля аккумулятора для защиты от низкого напряжения: H1, H2 и H3.
- Удерживайте одновременно кнопки «UP» и «DOWN» в течение примерно пяти секунд — на дисплее замигает надпись H1, H2 или H3. Нажмите кнопку «UP +» или «DOWN -» для выбора уровня контроля аккумулятора H1, H2 или H3. После завершения настройки обозначение выбранного уровня контроля H1, H2 или H3 будет мигать на дисплее в течение нескольких секунд. Перед возвратом к отображению текущей температуры дисплей мигнет несколько раз.

4.5 Настройка режима работы холодильника

Выбор режима работы холодильника:

Существует два режима работы устройства:

- Режим работы HH: холодильник работает в нормальном режиме. В этом режиме светодиодный индикатор «Вкл» будет гореть красным цветом.
- Режим работы ECO: холодильник работает в энергосберегающем режиме. В этом режиме светодиодный индикатор «Вкл» будет гореть зеленым цветом.
- Дважды нажмите кнопку «set» — на дисплее замигает надпись HH или ECO. С помощью кнопки «UP +» или «DOWN -» выберите требуемый режим. Обозначение выбранного рабочего режима HH или ECO будет мигать на дисплее в течение нескольких секунд, после чего дисплей продолжит отображать текущую температуру.
- В режиме ECO уровень шума снижается с 40 дБ до 35 дБ, экономится потребление энергии, но охлаждение происходит медленнее по сравнению в режимом HH.

4.6 Значение кода, отображаемого на дисплее

Код ошибки	Возможная причина	Предлагаемое решение
E0	Обрыв цепи датчика или короткое замыкание	Подключите или замените датчик
E1	Низкое входное напряжение	Проверьте напряжение батареи или настройте уровень системы защиты аккумулятора.
E2	Проблема с вентилятором	Проверьте, не заблокирован ли вентилятор или нет ли короткого замыкания.
E3	Сработала защита компрессора	Отключите холодильник от источника питания на 30 минут и перезапустите устройство.
E4	Сработала защита компрессора от перегрузок	Измените режим работы с помощью панели управления холодильника.
E5	Предупреждение о перегреве панели управления	Поместите устройство в место с хорошей вентиляцией.

4.7 Советы по энергосбережению

- Подбирайте хорошо вентилируемые места, защищенные от прямых солнечных лучей.

- Перед помещением в холодильник дайте горячим продуктам остыть.
- Не открывайте холодильник чаще, чем это необходимо.
- Не оставляйте холодильник открытым дольше, чем это необходимо.
- Размораживайте холодильник по мере образования в нем слоя льда.
- Избегайте эксплуатации устройства при чрезмерно низкой температуре.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Удлинительный шнур постоянного тока.

Из-за угроз безопасности при определенных условиях производитель не рекомендует использовать какие-либо удлинительные шнуры пост. тока.

Ни при каких условиях не наращивайте провода шнура питания.

Не пользуйтесь блоками розеток или сетевыми разветвителями.

Полностью разматывайте шнур пост. тока во избежание скопления тепла и оплавления.

При подключении к аккумулятору (автомобиля или яхты) холодильник может работать от 12 или 24 В постоянного тока.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

Перед подключением аккумулятора к устройству быстрой зарядки отключайте от него холодильник и другие электроприборы.

Чрезмерное напряжение может привести к повреждению электронных компонентов холодильника.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

В целях безопасности холодильник оснащен электронной системой защиты от неправильной полярности. Она защищает устройство от короткого замыкания при подключении к аккумулятору.

5.1 Вилка постоянного тока с предохранителем для подключения устройства

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

В целях защиты устройства вилка на шнуре питания постоянного тока оснащается предохранителем. Не вынимайте предохранитель из вилки.

Используйте только входящий в комплект шнур питания.

- Подключите шнур питания постоянного тока к разъему питания постоянного тока на холодильнике.
- Подключите шнур к разъему питания постоянного тока.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

6.1 Включите холодильник

ВНИМАНИЕ! Опасность перегрева!

Убедитесь, что для устройства постоянно обеспечивается требуемый уровень вентиляции, чтобы рассеивалось создаваемое во время работы тепло. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты. Убедитесь, что устройство находится на достаточном расстоянии от стен и других предметов для свободной циркуляции воздуха.

- Разместите устройство на прочной поверхности.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты, чтобы нагретый воздух мог рассеиваться.
- Закройте устройство.
- Включите холодильник.

ВНИМАНИЕ! Опасность от чрезмерно низкой температуры!

Убедитесь, что в холодильник помещены именно те продукты, которые необходимо хранить при выбранной температуре.

ПРИМЕЧАНИЕ!

На дисплее отображается температура в центре внутреннего отсека устройства. В других местах отсека температура может отличаться.

6.2 Выключение холодильника

- Выньте все продукты из холодильника.
- Выключите холодильник.
- Извлеките шнур питания из розетки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник в течение длительного времени, оставьте дверцу устройства приоткрытой во избежание образования запахов.

6.3 Размораживание холодильника

Из-за влажности внутри холодильника или на испарителе может образовываться наледь, что уменьшает эффективность работы устройства. Во избежание этого своевременно размораживайте холодильник.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

Не пытайтесь удалить лед или высвободить примерзшие предметы с помощью твердых или острых инструментов.

Для разморозки холодильника выполните следующее:

- Извлеките из холодильника все содержимое.
- При необходимости поместите продукты для хранения в другой холодильник.
- Выключите устройство.
- Оставьте дверцу открытой.
- Удалите талую воду.

7. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 Замена предохранителя в вилке постоянного тока

- Снимите с вилки переходную втулку.
- Выкрутите винт из верхней половины корпуса.
- Аккуратно снимите верхнюю часть корпуса с нижней.
- Извлеките контактный штырь.
- Замените неисправный предохранитель на новый, такого же типа.
- Соберите вилку в обратном порядке.

7.2 Чистка холодильника

- Периодически протирайте внутренние и внешние поверхности влажной тканью.
- Следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях не скапливалась пыль и грязь. Так тепло сможет свободно выходить из них, и устройство не повредится.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед выполнением чистки и обслуживания отключайте устройство от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Угроза повреждения.

Не выполняйте чистку холодильника под струей воды или в посудомоечной машине.

Во избежание повреждения холодильника не используйте для его чистки абразивные вещества и твердые предметы

7.3 Хранение холодильника

Хранить холодильник рекомендуется в сухом, проветриваемом помещении при температуре от 0 °C до +50 °C при относительной влажности воздуха до 80%, без воздействия прямых солнечных лучей. Для длительного хранения рекомендуется использовать заводскую упаковку.

7.4 Транспортировка холодильника

Рекомендуется транспортировать в горизонтальном положении. В противном случае необходимо выдержать его без включения не менее 12 часов в горизонтальном положении.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Предлагаемое решение
Устройство не работает, светодиод не светится	Не подается напряжение	В большинстве транспортных средств зажигание должно быть включенным для подачи питания к розетке прикуривателя
	Предохранитель в вилке питания вышел из строя	Замените предохранитель на исправный
Устройство не охлаждает (разъем питания подключен, светодиод «ON» горит)	Неисправен компрессор	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Устройство не охлаждает (разъем питания подключен, дисплей отображает код ошибки «E1»). Пожалуйста, обратитесь к главе «4.6 Расшифровка кодов неисправности»	Система защиты источника тока установлена на слишком высокий уровень	Выберите уровень защиты ниже установленного
	Напряжение аккумулятора слишком низкое	Проверьте аккумулятор и при необходимости зарядите его
При эксплуатации устройства от розеткиа постоянного тока (прикуривателя). (зажигание включено, но устройство не работает, светодиод не горит)	Розетка постоянного тока загрязнена, что приводит к плохому электрическому контакту	Очистите разъем прикуривателя от возможных загрязнений

9. УТИЛИЗАЦИЯ

Выборочный сбор отработавших электрических и электронных приборов. Не выбрасывать электрические приборы с бытовыми отходами.

Согласно Европейской директиве 2012/19/UE об утилизации электрических или электронных приборов и ее применении в национальном праве, использованные электроприборы следует группировать отдельно и собирать на пунктах, специально оборудованных для сбора.

Для получения рекомендаций по переработке приборов обратиться к местным органам власти или к продавцу.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРИМЕЧАНИЕ

В охлаждающем контуре содержится хладагент R134a.

Это вещество содержит фтористые парниковые газы.

Модель	Q-18	Q-22	Q-28	Q-26	Q-36	Q-30	Q-40	Q-55	Q-65
Напряжение питания	12В/24В постоянного тока								
Потреб. ток (12В), А	3.5	3.5	3.8	3.8	4	3.8	4	4.2	4.6
Потреб. ток (24В), А	1.7	1.7	1.9	1.9	2	1.9	2	2.1	2.3
Диапазон охлаждения, °C	от +20 до -25								
Объём, л	17	20	27	29	37	30	38	50	60
Клим. класс	SN, N, ST, T								
Вес фреона, г	24	36	32	32	33	32	34	35	38
Потреб. мощность, Вт	40	40	45	45	48	45	48	50	55
Фреон	R134A								
Изоляция	Полиуретан								
Система охлаждения	Компрессор								
Температура окр. среды, °C	от +16 до +43								

Модель	K-20	K-26	K-30(H)	X-18	X-26
Напряжение питания	12В/24В постоянного тока				
Потреб. ток (12В), А	3.5	3.5	3.8	3.5	3.8
Потреб. ток (24В), А	1.7	1.7	1.9	1.8	1.9
Диапазон охлаждения, °C	от +20 до -25				
Объём, л	19	26	31	17	25
Клим. класс	SN, N, ST, T				
Вес фреона, г	35	37	42	40	40
Потреб. мощность, Вт	39	42	46	42	45
Фреон	R134A				
Изоляция	Полиуретан				
Система охлаждения	Компрессор				
Температура окр. среды, °C	от +16 до +43				

11. ГАРАНТИЯ

Дата продажи _____

Серийный номер _____

Гарантийный срок эксплуатации с момента приобретения 3 года на компрессор, 1 год на остальное изделие. Срок службы изделия - 5 лет с момента производства. Если продукт неисправен, пожалуйста, свяжитесь с вашим продавцом.

Гарантийные обязательства действую в течении всего установленного гарантийного срока, при условии что, неполадки в изделии не возникли вследствие нарушения потребителем правил пользования, действия третьих лиц или непреодолимой силы. Номер партии изделия должен соответствовать указанному в гарантийном талоне.

Гарантийные обязательства не действуют в случае:

- если неисправность аппарата явилась следствием нарушения требования по безопасности его использования и правил хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природных катастроф и т.п.).
- При наличии следов вскрытия;
- При повреждениях портов активного оборудования изделия в результате воздействия электрического импульса, статического электричества, неправильного заземления оборудования, повреждения первичных цепей электропитания изделия вследствие нарушений в сети электропитания;
- При обнаружении механических повреждений или повреждений, вызванных несоблюдением требований хранения и эксплуатации изделия (следы ударов, трещины в корпусе, искривления корпуса из-за перегрева, следы повреждения водой, выдавливание жидкокристаллического дисплея, следы краски, клея и др.)

Настоящим подтверждаю получение изделия без механических повреждений, полной комплектности и пригодного к использованию, а также подтверждаю согласие с условиями гарантии.

_____/Подпись продавца/ _____/Подпись покупателя/

М.П.

Manufacturer: Libhof Electronics LTD. Slovakia.

Production branch: Zhejiang Qixuan Electric Technology Co.,Ltd. No. 101, Huancheng West Road, Guanhaiwei Town, Cixi City, Ningbo, Zhejiang Province, China 315315

Manufactured: 2021

Výrobca: Libhof Electronics s.r.o. Slovensko

Výrobné odvetvie: Zhejiang Qixuan Electric Technology Co.,Ltd. No. 101, Huancheng West Road, Guanhaiwei Town, Cixi City, Ningbo, Zhejiang Province, China 315315

Vyrobené: 2021

Производитель: Libhof Electronics LTD. Slovakia.

Производственный филиал: Zhejiang Qixuan Electric Technology Co.,Ltd. No. 101, Huancheng West Road, Guanhaiwei Town, Cixi City, Ningbo, Zhejiang Province, China 315315

Изготовлено: 2021

libhof.com